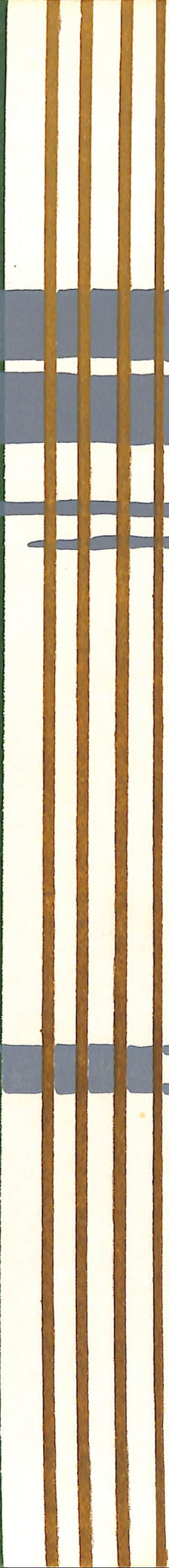


Opera
H. Travolta
14.11.64



1732 1960



Manoel
Theatre

CREMONA

204

ARTS FESTIVAL 1968

ORGANIZZATO DAL

MINISTERO DI EDUCAZIONE, CULTURA E TURISMO A MALTA

IN COLLABORAZIONE CON

La Direzione del TEATRO MANOEL

IL TEATRO MUNICIPALE DI PIACENZA

PRESENTA

LA STAGIONE LIRICA 1968

SOTTO GLI AUSPICI DEL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Direttore Artistico: LINO SARTORI

REPERTORIO

UN CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE
IL TROVATORE **MADAME BUTTERFLY**
Di Giuseppe Verdi *Di Giacomo Puccini*

Per la commemorazione del Primo Centenario della Morte di ROSSINI

IL BARBIERE DI SIVIGLIA
Di Gioacchino Rossini

ELENCO ARTISTICO

Signore: EDY AMEDEO — ILEANA DALL'ARA — RITA BEZZI BREDA —
WILMA COLLA — DALIA LAGO — ANNA MACCIANTI.

Signori: GIUSEPPE BARATTI — LUIGI BARUFFI — SALVATORE CATANIA —
FLAVIANO LABO' — CARLO MENIPPO — FRANCO PIVA — GUIDO
PASELLA — MARCO STECCHI — CARLO TORREGIANI.

Maestro Concertatore e Direttore d'Orchestra

INO SAVINI

Regista
AUGUSTO CARDI

Maestro Sostituto
DANTE MAZZOLA

Maestro del Coro
EDGARDO EGADDI

Maestro Suggestore
ANGELO PECCHIAI

Capo Macchinista
FERRUCCIO CALAMARI

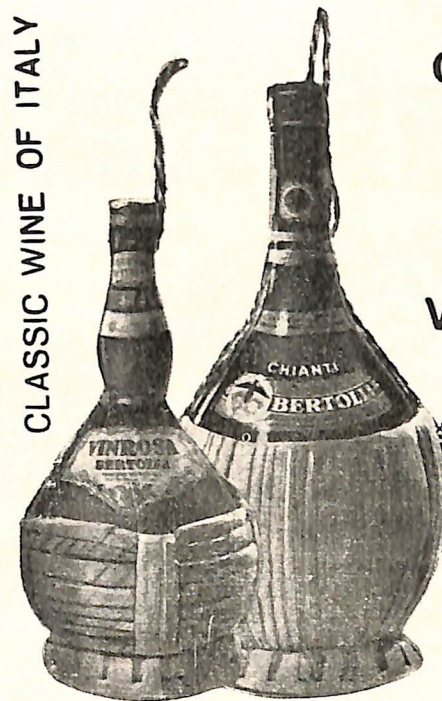
Elettricista
VANNI LAUS

Gentili Fornitori: Palazzo della Luce — Gio. Batta Delia — *Parrucchiere:* Tony Galea —
Sartoria: Casa d'Arte Jolanda — *Scenografia:* Ercole Sormani — *Parrucche:* Sorrentino —
Calzature: Capezzuto — *Attrezzi:* Ditta Rubecchini.

STILLA

gocce per gli occhi

CLASSIC WINE OF ITALY



CHIANTI BERTOLLI

RED OR WHITE
THE WINE THAT
MADE CHIANTI FAMOUS

VINROSA BERTOLLI

BERTOLLI
Lucca



*the most exported
and appreciated
italian olive oil
in the world*

BERTOLLI
Lucca

Europe is beautiful!

pgbs



Alitalia offers you Europe. — all of Europe — with many fast, convenient flights. Just step on board our aircraft and in less than two hours you're already in the Italian capital. From there an Alitalia Caravelle or a new DC-9/30 will fly you immediately to the major European cities — Paris, London, Brussels, Vienna, Athens... And before you leave, just a small bit of advice... if you're not in a hurry to reach your final destination, stop over in Rome. See your Travel Agent or our General Sales Agent, S. Mifsud & Sons Ltd., 311 Kingsway, Valletta, for further information and reservations.

ALITALIA 



A Ronson gets attention every time

But it only *needs* attention every five months

People notice the lustrous finish and sleek shape of a Ronson every time you bring it out. Which will be often! (We know it's perfect. We inspect each model 115 times.) Notice the admiring glances as you adjust your flame height. High for a cigar. Higher for a pipe. Low again for a cigarette.

What they don't know about your Ronson (unless you happen to tell them, and you probably will) is that it runs on tastefree butane gas. That it runs for up to five months on each filling. That it refills in five seconds. You should give the big Ronson range of gas lighters *your* attention, soon.



RONSON Recognised round the world for lighters and electrical products of quality.

**NEEDLER'S
MILK CHOCOLATE**

in 6 Flavours

**MILK
KRISPIE
ORANGE
PINEAPPLE
COFFEE
SULTANA
and
HAZELNUT**

Sole Agent:-

OSWALD ARRIGO

153, OLD MINT STREET, VALLETTA — Phone 21788

**MAKE SURE OF
MONARCH
ONE OF SCOTLAND'S
FINEST WHISKIES**



ALL THE WORLD ASKS FOR

FUJI FILMS

AND

FUJICA CAMERAS

*THE BEST FILM AND CAMERAS
IN THE LOCAL MARKET.*

Can be bought and seen at:-

THE ROYAL STUDIO

133, OLD THEATRE STREET, VALLETTA

Telephone 25123

HEMPEL'S PAINTS ARE BEST!

HEMPALIN Enamels and
HEMPATONE Plastic Emulsion

Obtainable from all Leading Ironmongers

SUPPLIERS TO THE MALTA GOVERNMENT, LEADING
INDUSTRIAL FIRMS AND THE BUILDING INDUSTRY

Manufactured by

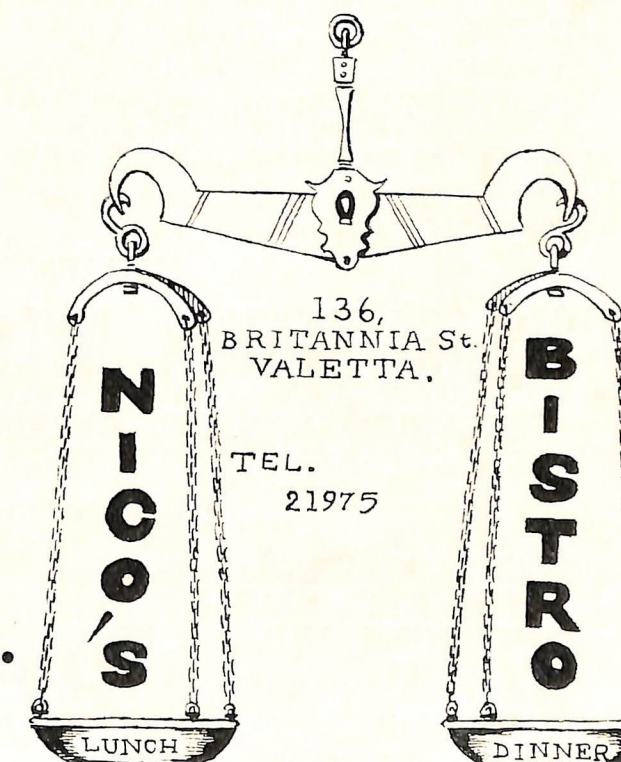
HEMPEL'S MARINE PAINTS (Malta) Ltd.

28B SOUTH STREET — VALLETTA

Phone 25911/2 — 22215

OTHER HEMPEL FACTORIES AT: BELGIUM, BRAZIL, CANADA,
DENMARK, FRANCE, W. GERMANY, GREECE, GT. BRITAIN, ICELAND,
INDIA, ITALY, KUWAIT, NORWAY, SPAIN, SWEDEN, U.S.A.

**AFTER
THE
THEATRE
DINE AT....**



COLEIRO'S TAVERN MARSA

COME TONIGHT FOR DELICIOUS FRESH SEASONAL
FISH DISHES AND MEAT SPECIALITIES PREPARED
BY OUR FOREIGN AND LOCAL CHEFS.

FREE WINE AND NO SERVICE CHARGE

FOLKLORE MUSIC AND STAFF IN MALTESE
NATIONAL COSTUME

DOING AWAY WITH NYLON STOCKINGS IS NOT
A FINANCIAL ECONOMY, BUT AN ECONOMY AT
THE EXPENSE OF GOOD TASTE.

IT IS ALWAYS GOOD POLICY TO WEAR NYLON,
BECAUSE IN FACT NYLON STOCKINGS COVER
UP AND REVEAL.

WE RECOMMEND:-

SPRASS MAYER NYLON STOCKINGS

AVAILABLE IN MANY TYPES AND SHADES FOR
ALL OCCASIONS, INCLUDING DIAMOND FISHNET.

Phone 27110

*SPRASS MAYER STOCKINGS ARE EXPORTED ALL
OVER THE WORLD INCLUDING FAR EASTERN
COUNTRIES AND AMERICA.*

*DIAMOND NETTED STRETCH STOCKINGS AVAIL-
ABLE IN PASTEL SHADES TO MATCH YOUR EVERY
MOOD AND DRESS*

Pure goodness...

REGAL

the best
evaporated milk

FULL CREAM UNSWEETENED



*The very best
for babies*



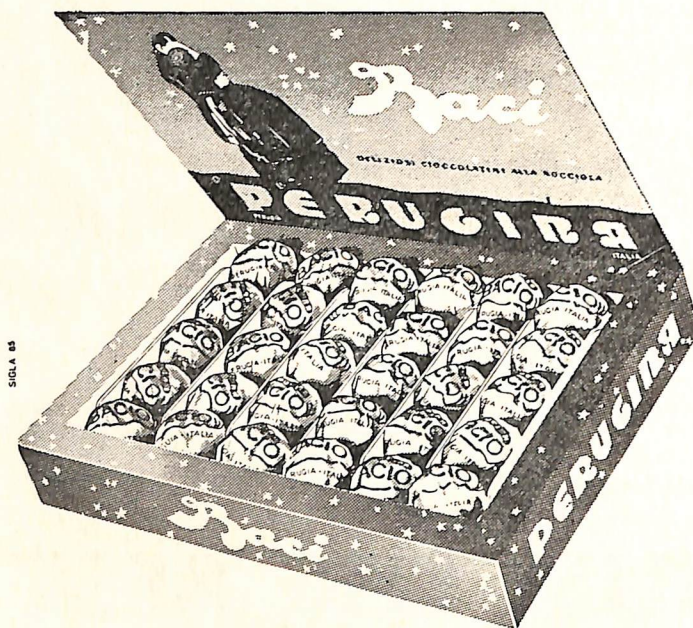
PAOLO BONNICI & CO.

BONNICI'S BUILDING, UPPER CROSS ROAD — MARSA.

Tel. 29363, 21757, 21069

**BUY THE BEST
PAYNE'S G.P. TEA
THE ONLY PURE
CEYLON TEA
AVAILABLE**

Raci **PERUGINA**
delicious chocolates with hazelnut



"the gift for happy hours"
Obtainable from all leading confectioners

Trade Enquiries:

C. CAMILLERI & SONS

(The oldest firm of English and French Confectionery)

VALLETTA - MALTA

MALTA'S MOST EXCLUSIVE DEVELOPMENT

VILLAS AND BUNGALOWS
WITH SEAFRONT VIEW
FOR SALE SHORTLY

Enquiries:

**THE BLUE GROTTO DEVELOPMENT
CO. LTD.**

59 BRITANNIA STREET, VALLETTA

TELEPHONE 21758



**THE NEW RAWLPLUG
DUROFIX**

- **FASTER DRYING**
- **STRONGER ADHESIVE**
- **HOT WATER PROOF**
- **COLOURLESS**

**STOCKED BY ALL LEADING STORES IN
MALTA AND GOZO**

Malta stockists and Agents:-

FIRM AGOSTINO VELLA

195, OLD BAKERY STREET, VALLETTA

Phone: Central 26368



—the most highly prized
whisky in the world *it never varies*

Sole distributor: P. Cutajar & Co Ltd, Valletta

THE BRITISH HOTEL AND RESTAURANT

(Incorporating Cecil Hotel and Claridge Hotel)

ST. URSULA STREET, VALLETTA

Tel: 26019, 24730

46 rooms — all with hot and cold water.
Hot baths — showers.

Visit "The British" for first-class
Maltese food — and enjoy the
superb panoramic view of the
Grand Harbour.

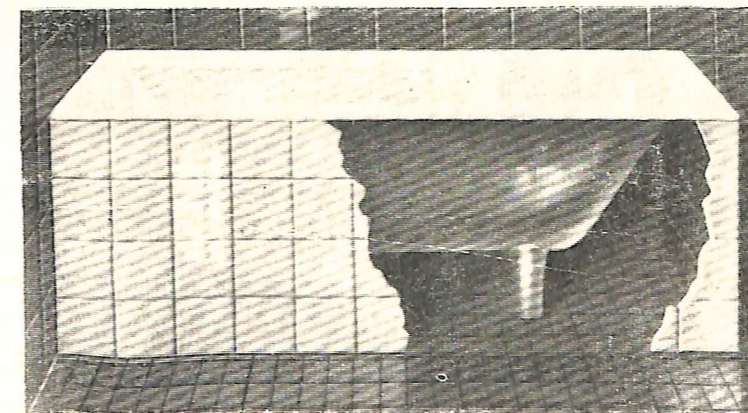
FRIENDLY SERVICE — REASONABLE PRICES

Managing Director: G. MONTEBELLO

*To all to each a fair good night
And pleasing dreams, and slumbers light!*

after a nice-warm-bath in a

FERUNION BATHTUB



“APEROL”

Here

*is your
favourite
tonic*



APEROL

YAGO
Spanish Wines

STAUB***
Cognac

SAROTOV
Vodka

CLUB IMPERIAL
Scotch Whisky

Trade Enquiries:

C. BAJADA & SONS LTD.
“BRITANNIA HOUSE”, OLD BAKERY STREET,
VALLETTA — Dial 25725



SAMUEL

SPECIALISTS IN ALL KINDS OF
LEATHER GOODS

INCLUDING

ANTLER SUIT & HAT CASES,
SHAVING SETS, LADIES TOILET SETS, WALLETS,
PURSES, CIGARETTE CASES, BRIEF CASES,
WRITING CASES, PHOTO FRAMES & NOVELTIES
Etc. Etc. Etc.

53 - 54 OLD BAKERY STREET — VALLETTA - MALTA.
Tel. Central 26433

HOTEL DE PARIS



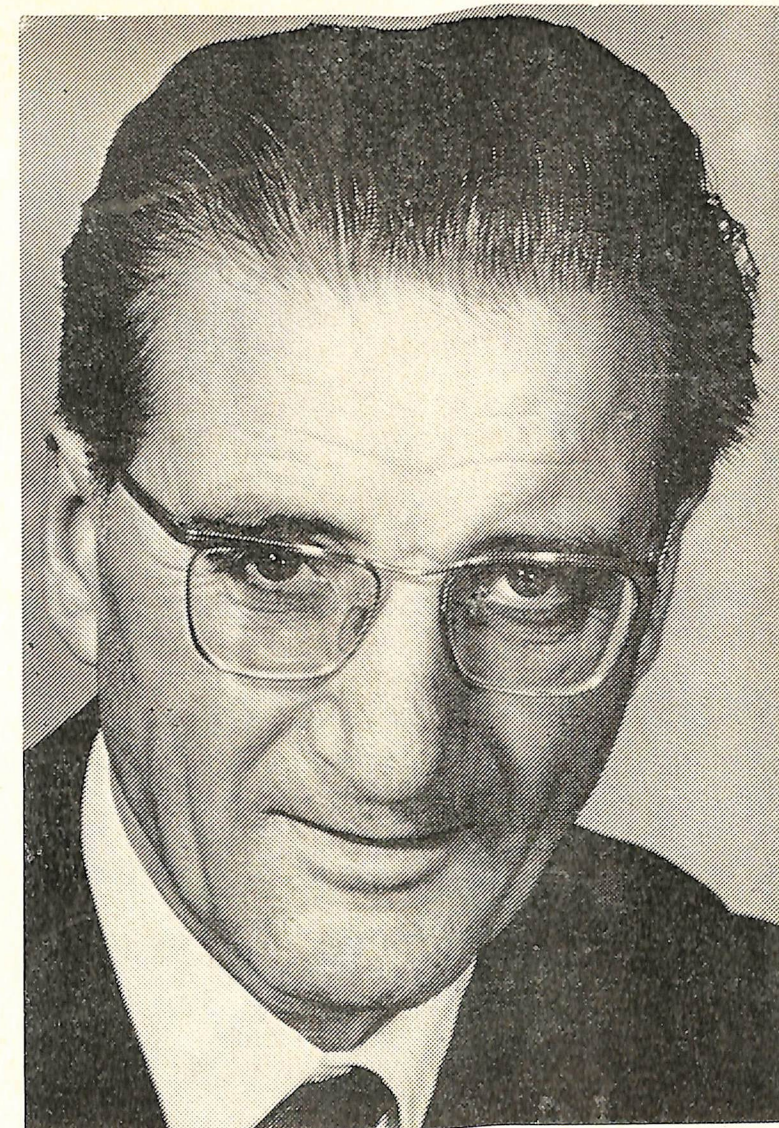
Cafe' de Paris

170, THE STRAND

GZIRA

PHONE: 34294

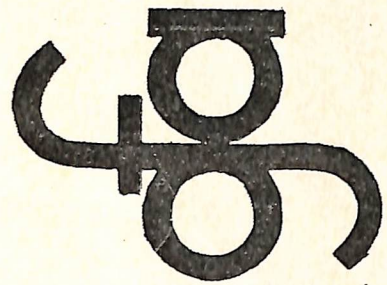
DE LUXE RESTAURANT



Mr. INO SAVINI

Ino Savini

It's a
fur's paradise at



g. fenech, azzopardi
66, kingsway,
valletta malta.

Remarkably refreshing

A light
cologne
for men



Sole Agents: G. CUSCHIERI & Co. Ltd. 63/64 Britannia Street, Valletta, Tel. 24866



Mr. DANTE MAZZOLA

Dante Mazzola



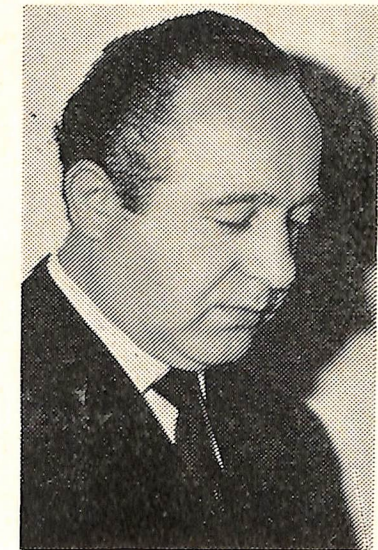
Mr. EDGARDO EGADDI

Edgardo Egaddi



AUGUSTO CARDI

Augusto Cardì



Mr. ANGELO PECCHIAI

Angelo Pecchiai

Beech-Nut
STRAINED FOODS



Sole Agents:-

CHARLES DARMANIN & CO.

10, ST. PAUL'S STREET,
VALLETTA

Telephone Central 24310

The best thing about
this glass of water



is the amount of room
left for



FLAVIANO LABO'

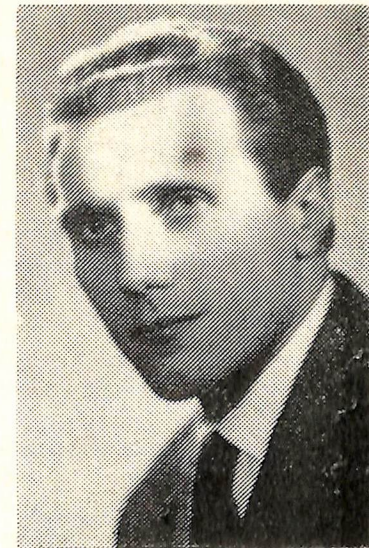


ILEANA DALL'ARA

★ ★ ★ ★



DELIA LAGO



CARLO TORREGIANI

★
★
★
★

Flaviano Labo'
Delia Lago *Carlo Torregiani*



Per LEI

Per LUI

La Brillantina moderatamente profumata per capelli composti, morbidi, puliti usate **LINETTI** Brillantina liquida con spruzzatore oppure solida mantenendo i capelli vivi, folti e sani.

IL TROVATORE

L-ISTORJA FIL-QOSOR

L-Ewwel Att — Id-Dwell

XENA I: Fil-Palazz ta' Aliaferia.

Ferrando jirakkonta lis-soldati tal-Konti kif il-Konti kellu huh iżghar minnu li, kienu hasbu, kienet ghamlitlu magħmul waħda saħħara meta kien għadu tarbija. Lis-saħħara kienu qabduha u tawha l-mewt. Bintha, iżda, li kie iet iż-żingara Azucena kienet ivvendikat ruhha billi serqet dak it-tifel u l-Konti x-xih, li ma riedx jemmen li ibnu kien mejjet, fuq is-sodda tal-mewt tieghu, kien inkariga lill-Konti tal-lum biex isibu.

XENA II: Fil-Gnien tal-Palazz.

Leonora tistqarr lil Inez li kienet thobb lil Manrico t-Trovator u li issa kienet qed tistennieh. Jasal l-ewwel il-Konti di Luna, li kien ried jagħmilha martu, u Leonora taħsbu Manrico. Iżda dlonk jasal dan u l-Konti u hu jiddwellaw.

It-Tieni Att — Iż-Zingara

XENA I: Fil-Kamp taż-Zingari.

Azucena tghid lil Manrico, li jahsibha ommu, l-istorja tal-mewt tas-saħħara, u titolbu jivvendikaha. Minn kliemha Manrico jifhem li hu ma kienx binha, iżda jibqa' jsejhillha hekk. Minnu nsiru nafu li, għad li lill-Konti kien rebahlu fid-dwell, hass x'igħidlu biex ma joqtlux. Hawn jasal messaggier li jgħiblu l-aħbar li Leonora tkun sejra tidhol soru għax hasbitu miet. Manrico jitlaq biex isibha u jipperswadiha li għadu jhobbha.

XENA II: Fil-Kjostru tal-Kunvent f'Castelor.

Leonora se tiehu l-velu. Il-Konti di Luna jipprova jisraqha iżda jasal fil-hin Manrico u jsalvaha.

It-Tielet Att — Bin iż-Zingara

XENA I: Il-Kamp tal-Konti.

Is-soldati tal-Konti sabu lil Azucena, hasbuha spija u qabduha. Ferrando jagħrafha. Kienet dik li qatlet lil hu l-Konti meta kien żgħir. Azucena tiċhad u titlob l-ajjut Tghajjat isem Manrico bhala binha! Il-Konti kif jismagħha jifgħha l-habs u jaqta' li jivvendika ruhu minn Manrico li issa jaf(!) li hu bin iż-żingara.

XENA II: Fejn il-Kappella fit-Torri ta' Castelor.

Manrico u Leonora ser itejgu. Jasal Ruiz bl-aħbar li s-soldati tal-Konti sejrin jaharqu lil Azucena bhala saħħara hażina. Manrico jghid lil Leonora li dik kienet ommu u jitlaq jigrì biex isalvaha, bla ma jintebah li b'hekk ikun ser jaqa' fin-nassa li lestielu l-Konti.

Ir-Raba' Att — It-Tortura

XENA I: Bitha fil-Palazz ta' Aliaferia.

Manrico nqabad u l-Konti kkundannah għall-mewt. Bhal issa jkun fl-istess ċella ma' Azucena. Leonora, biex issalvah, twieghed lill-Konti li hi tiżzewgu jekk lil Manrico jagħtih il-libertà. Il-Konti jaċċetta u jhalliha tarah għall-aħhar darba.

XENA II: Fil-Habs tal-Palazz.

Manrico jwennes lil Azucena li issa tkun habtet tilef rasha. Waqt li hi tkun riegda, tidhol Leonora u twiddeb lil Manrico biex jahrab. Ikollha tghidlu li dan setgħet tagħmlu għax wiegħdet lill-Konti li tiżzewgu. Manrico jcanfarha, iżda jinduna li Leonora tkun qiegħda tmut. Din, sabiex ma taqax taht idejn il-Konti, tkun xorbot velenu, u Manrico bil-qiegħda tmut. Din, sabiex ma taqax taht idejn il-Konti, tkun xorbot velenu, u Manrico bil-qiegħda tmut. Din, sabiex ma taqax taht idejn il-Konti, tkun xorbot velenu, u Manrico bil-qiegħda tmut. Din, sabiex ma taqax taht idejn il-Konti, tkun xorbot velenu, u Manrico bil-qiegħda tmut.

e.s.i.

Your glasses, please !.....

at interval time.....

it's.....

PEPSI

PEPSI..
of course!

IL TROVATORE

LYRIC DRAMA IN FOUR ACTS BY SALVATORE CAMMARANO

Music by

GIUSEPPE VERDI

Editore Ricordi

First produced at the Teatro "Apollo", Rome, in 1853.

CHARACTERS

- | | |
|---|-------------------|
| <i>IL CONTE DI LUNA, a young Noble</i> | CARLO TORREGIANI |
| <i>LEONORA, Lady-inWaiting of a Princess</i> | ILEANA DALL'ARA |
| <i>AZUCENA, the Gipsy</i> | DELIA LAGO |
| <i>MANRICO, the Troubadour</i> | FLAVIANO LABO |
| <i>FERRANDO, Captain of the Count's Guard</i> | SALVATORE CATANIA |
| <i>INEZ, Leonora's Maid</i> | ANNA COLOMBO |
| <i>RUIZ</i> | LUIGI BARUFFI |
| <i>AN OLD GIPSY</i> | GUIDO PASELLA |
| <i>A MESSENGER</i> | LUIGI BARUFFI |

Leonora's Maids, Members of the Count's Household, Soldiers, Gipsies.

The story takes place in Giscay (Aragon) at the beginning of the XV Century.

Conductor of the Orchestra
INO SAVINI

Producer
AUGUSTO CARDI

Chorus Master
EDGARDO EGADDI

Prompter
ANGELO PECCHIAI

IL TROVATORE

SYNOPSIS

Act I — The Duel

SCENE I: In the Palace of Aliaferia.

Ferrando tells the Count's household how the Count's younger brother had been bewitched, in childhood, by an old gipsy, for which the latter was burned alive. He adds that the gipsy's daughter, Azucena, had stolen the baby in revenge and had killed him. The old Count had clung to the belief that his younger son still lived and, on his death-bed, had charged his other son, the present Count, to seek out the truth.

SCENE II: The Palace Gardens.

Leonora confesses to Inez that she is in love with Manrico the troubadour and admits she is waiting for him. Count di Luna, who would make her his wife, reaches there first, and Leonora mistakes him for Manrico. When the latter appears on the scene, they draw swords and fight it out.

Act II — The Gipsy

SCENE I: The Gipsy's Mountain Camp.

Manrico is told by Azucena, whom he takes for his mother, the story of the old gipsy's death. She bids him avenge her. In recalling the past Azucena forgets to conceal one fact and Manrico realizes he is not her son. We learn from him how he had disarmed the Count in the duel but how, moved by a strange feeling, he had spared him. A messenger brings Manrico the news that Leonora, believing him dead, is about to enter a convent. The troubadour hurries off to reassure her.

SCENE II: The Cloister of a Convent at Castelor.

Leonora is about to take the veil when Count di Luna makes an attempt to abduct her. He is foiled by Manrico who arrives just in time to save her.

Act III — The Gipsy's Son

SCENE I: The Count's Camp.

The Count's soldiers have caught Azucena. Ferrando recognizes her. She had cast the Count's baby brother into the flames. The gipsy denies it, and calls upon Manrico as her son to come and save her. The Count casts Azucena in prison.

SCENE II: By a Chapel in Castelor Fortress.

Manrico and Leonora are about to be married when Ruiz rushes in with the news that Azucena is about to be put to the stake. Manrico, telling Leonora that the gipsy is his mother, goes off with his men to rescue her.

Act IV — The Torture

SCENE I: A Courtyard in the Palace of Aliaferia.

Manrico has been caught and the Count has condemned him to death. Leonora persuades the Count to set him free, promising to marry di Luna in exchange. The Count allows her to see the prisoner for the last time.

SCENE II: A Dungeon in the Palace.

Manrico and Azucena believe their last hour has come. The gipsy's mind wanders. She recalls the scene of her mother's death and faints away. Leonora enters and bids Manrico flee. She admits she had purchased his freedom from the Count for her own. At first he rants her for being false to him, but, when he realizes that she had taken a poison to thwart the Count, begs her forgiveness. It is too late. The poison does its work and Leonora dies. The Count enters in a frightful rage and sends Manrico to be executed. Azucena wakes up just too late and avenges herself on the Count, by telling him the grim truth: "He was your brother". She had had a son of about Manrico's age and, believing she was killing the Count's brother, had thrown her son in the flames by mistake! She falls senseless as the Count, horror-struck, realizes his dreadful deed.

e.s.i.

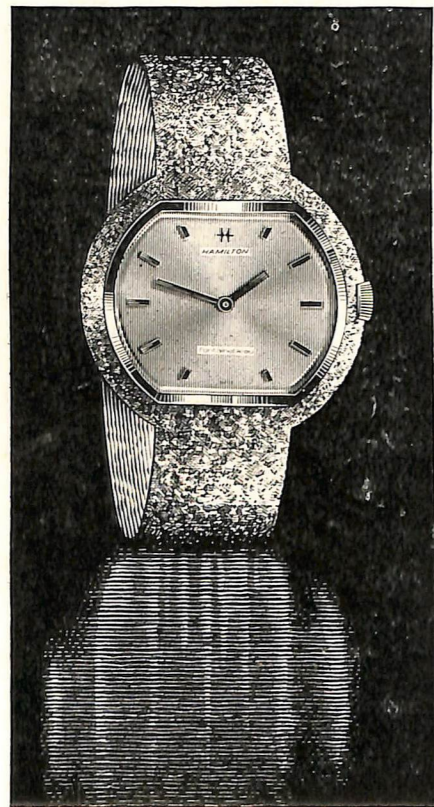
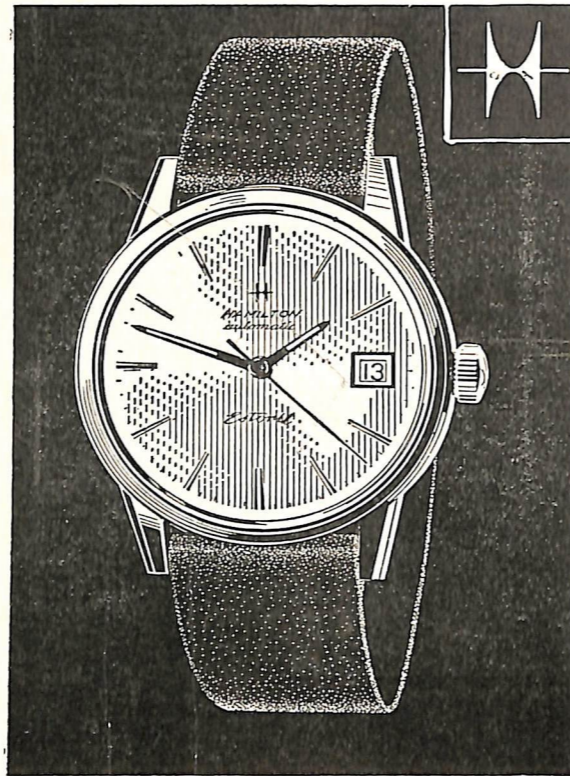
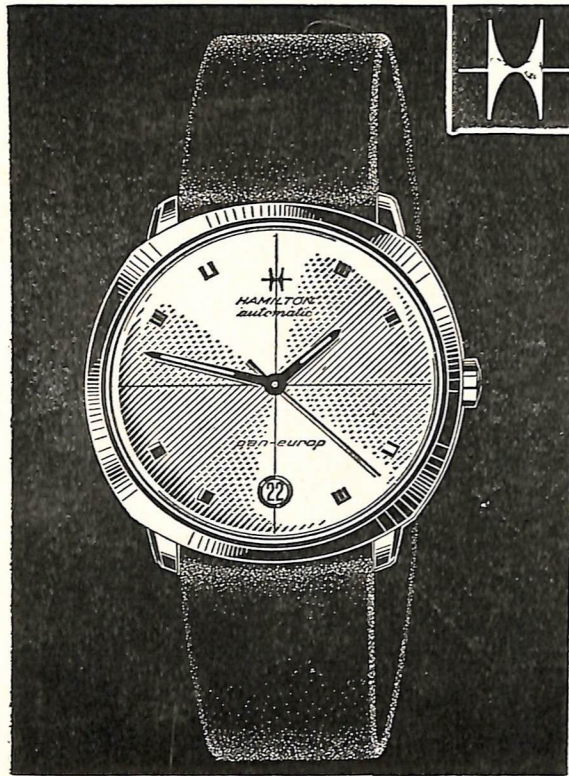


**THE GREATEST
NAME IN
CIGARETTES**



WORLD COPYRIGHT

PKSF 900.



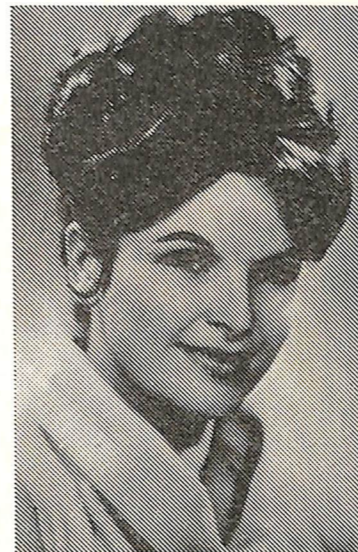
HAMILTON

Are you the elegant sportswoman or the discerning, self-assured man for whom the **HAMILTON WATCH** has been created? Is so, we invite you to visit your **HAMILTON** jeweller and choose the style which best meets your individual taste and requirements. He will also be pleased to show you his complete selection of fine **HAMILTON** watches and to assist in making the right choice for your personal use of gift needs.

EMM. PACE & CO. LTD.

78, ST. MARY'S STREET,
SLIEMA

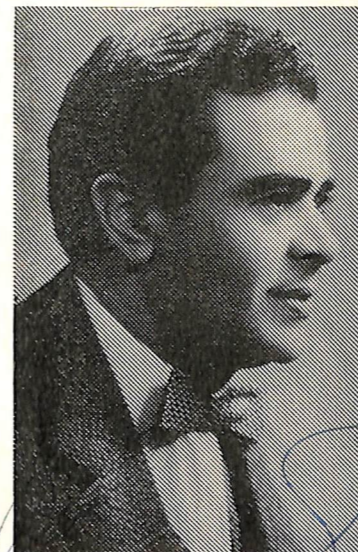
Dial 34575



EDY AMEDEO



CARLO MENIPPO



FRANCO RIVA



ANNA MACCIANTI



Handwritten signature: Franco Riva

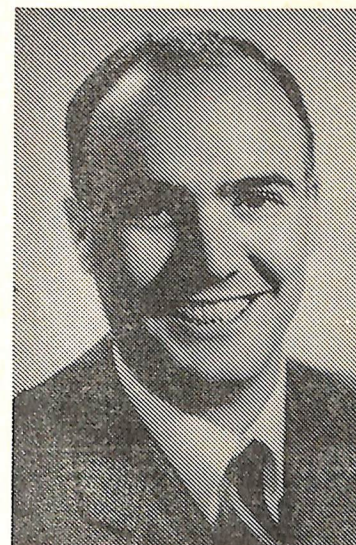
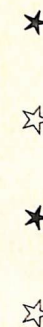
We think, in all modesty, that you know we sell fine french perfumes. We think, however, that you will be interested to know that we are opening our branch in Sliema, 8, Prince of Wales Road, very soon.

rosina depares

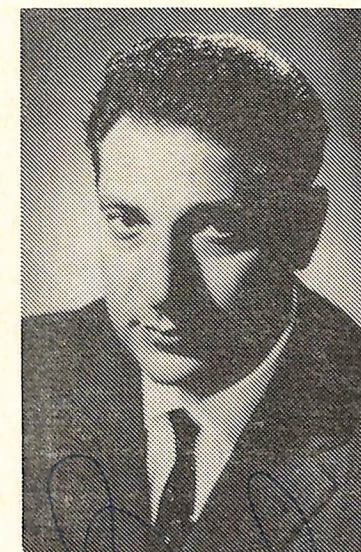


RITA BEZZI BREDA

Rita Bezzi Breda



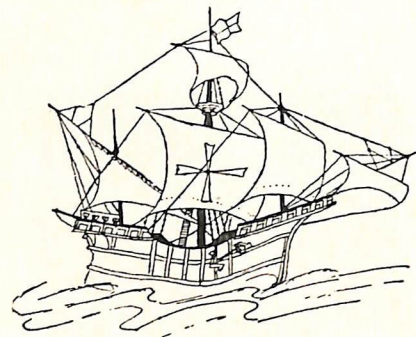
MARIO STECCHI



SALVATORE CATANIA



Salvatore Catania



CARAVELLE

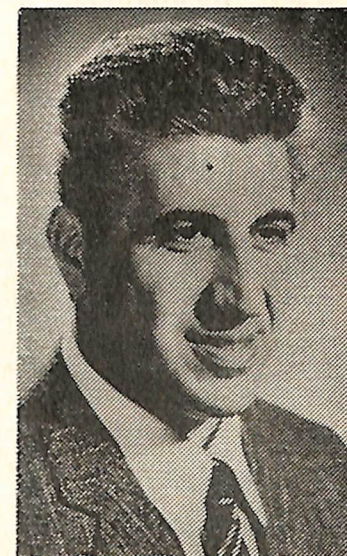
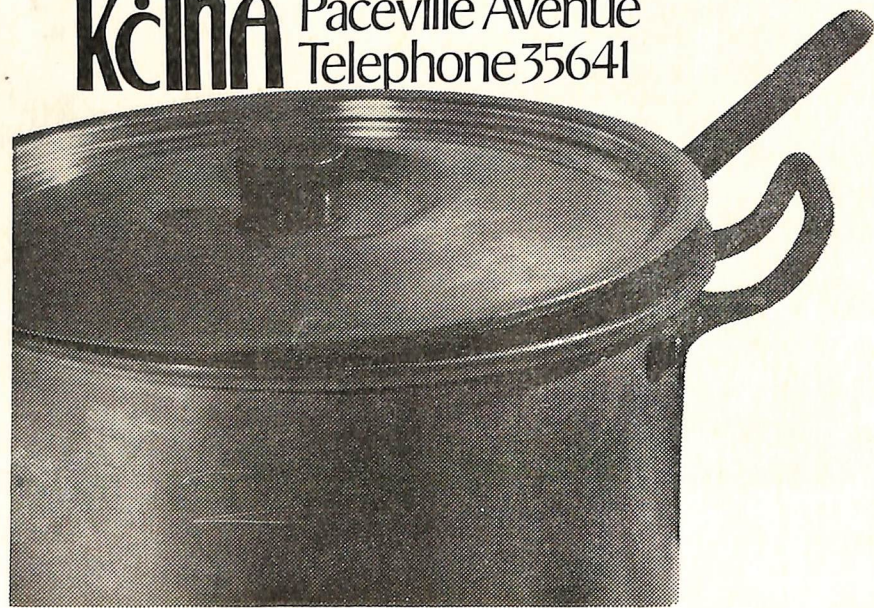
Malta's Most Luxurious Night Club
& Restaurant

QUI-SI-SANA, SLIEMA, MALTA.

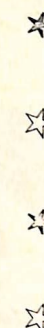
Telephone 34069

Traditional Maltese food: simple, well
cooked and inexpensive. Kcina always
the friendliest place to eat.

KCINA Paceville Avenue
Telephone 35641



GIUSEPPE BARATTI



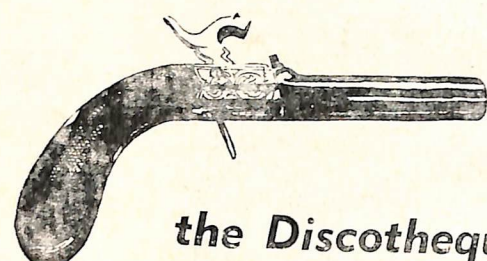
LUIGI BARUFFI



GUIDO PASELLA

Baruffi & Pasella

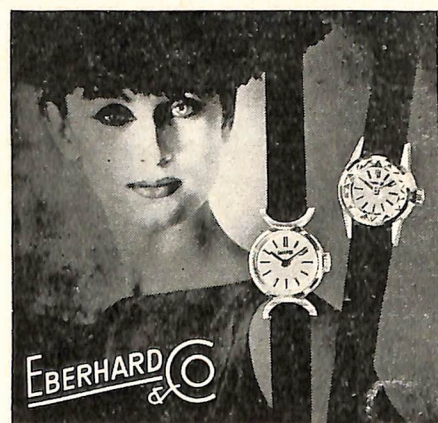
After the Opera
 wine ...
 and dine ...
 at



Sacha's

the Discotheque Dining Club
 35 South Street, Valletta
 ...for reservations 'phone 29050

There is a **LARGE SELECTION**



For the Woman Who
 Appreciates Elegance...

the new Eberhard collection offers a
 vast choice of delightfully styled, distinctly
 modern timepieces.

Ref. 692 18 kt. gold Ref. 66 18 kt. gold with
 faceted sapphire crystal

EBERHARD & CO. LTD., LA CHAUX-DE-FONDS / SWITZERLAND

available of

EBERHARD

watches... for
 ladies and
 gentlemen.

Trade Enquiries Tel: 28215



CAPS OFF TO FARSONS £30000 LOTTERY

Twelve caps from any of Farsons beers or Kinnie, or from any Schweppes or Mission bottles, entitle you to an entry ticket for Farsons' Lottery. Yes, just saving twelve caps from your favourite drinking gives you a chance to win cash. First prize £1000, second £300, third £200, plus 10 x £100 and 10 x £50. So drink up—and your local store will give you the tickets for your bottle tops!

Beers — Kinnie — Schweppes — Mission.



**GOOD FORTUNE
 FROM FARSONS**

DPL 17/68

Set on the old bastions of Marsamxett overlooking historic Fort Manoel and the picturesque Yacht Marina.

HOTEL MANOEL

A new hotel with extra spacious rooms complete with bath/shower, telephone, radio, restaurant, bar / lounge and dance floor.

Rates from 32/6 per day

MARSAMXETT ROAD,
VALLETTA

Telephone 28962

MARINA HOTEL SLIEMA

OUR CANDLELIT RESTAURANT

OFFERS

DELECTABLE SEA FOOD
AND CONTINENTAL SPECIALISTS

NIGHTLY UNTIL 10 p.m.

FOR TABLE RESERVATIONS DIAL 36461/2/3/4

Build Your Record Library . . .
from the Wide Selection of Stereo Long Plays
at the

RECORD CENTER

367 PRINCE OF WALES ROAD,
6 CATHEDRAL STREET,
SLIEMA — Tel. 33591

OUR SPECIAL OFFER

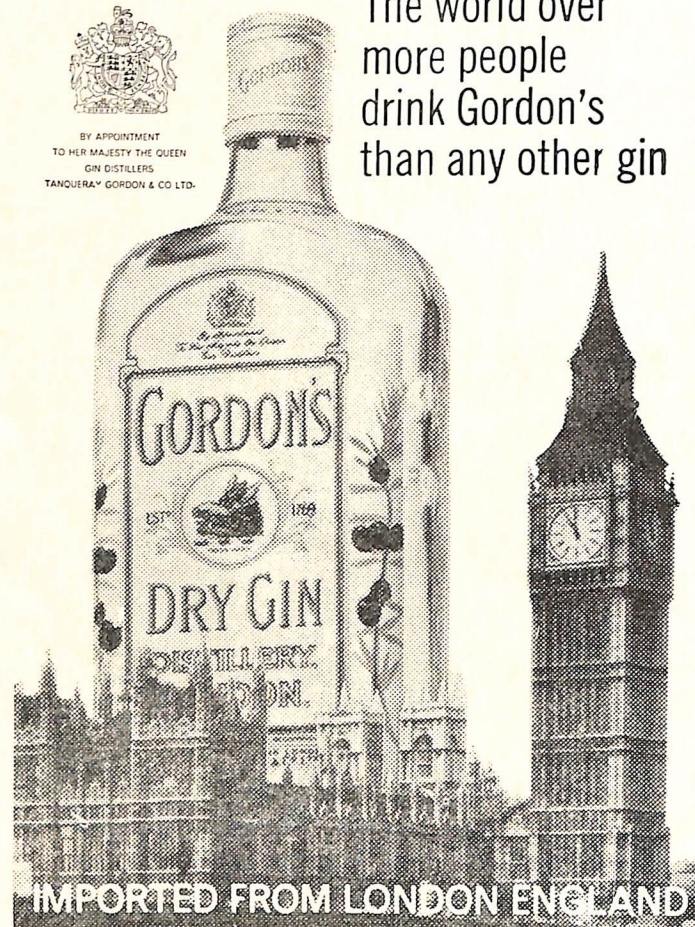
"TOSCA" 2 LONG PLAYS STEREO/MONO	£1. 15s. 0d. Complete
I PAGLIACCI/CAVALLERIA RUSTICANA 3 LONG PLAYS . . . STEREO/MONO	£2. 12s. 6d. Complete
RIGOLETTO STEREO/MONO 2 LONG PLAYS	£1. 15s. 0d. Complete

Gordon's

England's favourite Gin



The world over
more people
drink Gordon's
than any other gin



Sole Agents:-

SACCONE & SPEED LTD.

20, SOUTH STREET, VALLETTA — Phone: Dial 27275/6

5, ST. ANNE SQUARE, SLIEMA — Phone: Sl. 30436

UNIQUE!



MALTA'S ONLY "OLDE ENGLISH PUBBE"

Arthur and Alex invite you to relax in the
comfortable atmosphere of

"THE ROUNDABOUT", PACEVILLE

Just a few yards from the Casino Gates

Telephone 32576

OPEN ALL DAY, EVERYDAY, FOR YOUR CONVENIENCE

To facilitate YOUR banking requirements

bank with

NATIONAL BANK OF MALTA LTD.

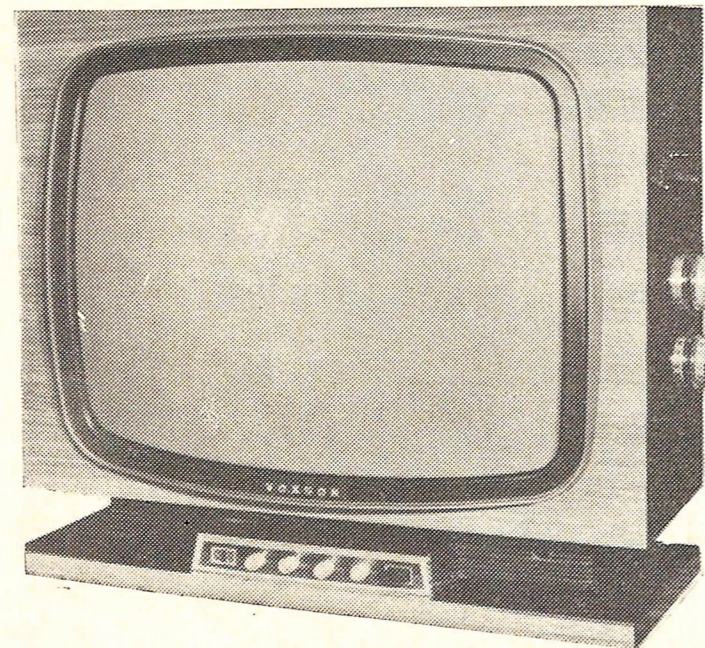
Incorporating

SCICLUNAS BANK

(BANKERS SINCE 1809)

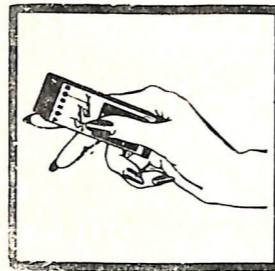
BRANCHES IN ALL PARTS OF THE ISLAND

T.V. VOXSON



MERCURIO D'ORO IN ITALY
(Oscar del industria)
1st. PRIZE IN U.S.A.
(Hess Bros Prize as regards
Black/White picture)

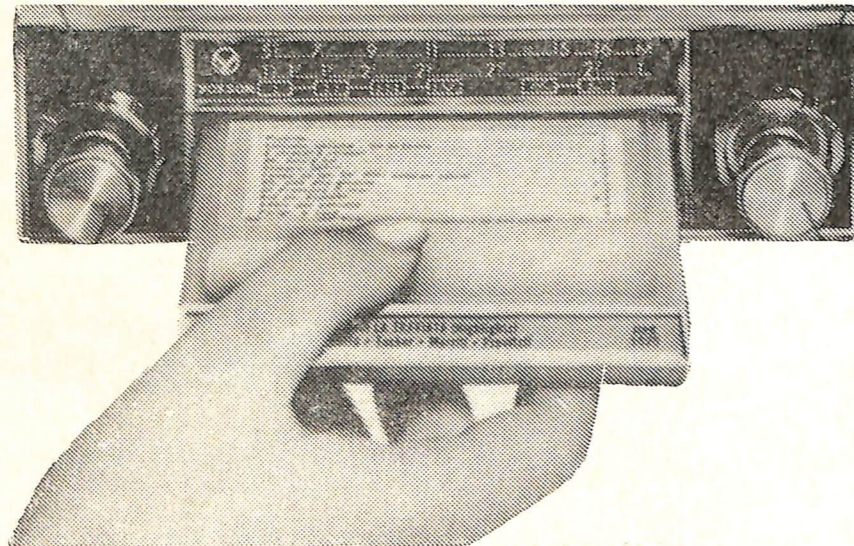
1. They are prepared to take the Colour T.V. programmes: the tuner is already fitted on all Models.
2. They can be controlled from 60 ft away as regards change of Channels, by means of ultrasonic sound Spatial Control (not remote control).
3. The Screen is a bullet proof/ Polaroid Glass for better viewing.
4. All Models are fitted with a Nuvistor, which plays the part of a booster: thus giving a much clearer and more pronounced picture. Such boosters are generally used in fringe areas.



VOXSON — ☆ Sonar ☆ GN 104 SR

Stereophonic Tape player combined with Car Radio

- ★ **8 TRACK**
continues playback due to automatic track change
- ★ **2 WAVEBAND**
car radio
- ★ **"SOLID STATE"**
with
34 semi-conductors
- ★ **14 WATT OUTPUT**
- ★ **4 HIFI**
speakers



For free demonstrations call at:—

NANI

8, SOUTH STREET VALLETT

81a, TOWER ROAD — SLIEMA



Stuart Crystal

**CRYSTALWARE
OF THE
FINEST
QUALITY**

FROM

JEWELCRAFT Ltd.

76 SOUTH STREET

VALLETTA

TEL. 20824

OSBORNE HOTEL

SOUTH STREET — VALLETTA

IS

- ★ CONVENIENT
- ★ COMFORTABLE
- ★ QUIET
- ★ EFFICIENT

BAR & RESTAURANT OPEN TO NON-RESIDENTS

All rooms with Private Bath, Telephone, Rediffusion

Telephones: 25646 (Manager) — 23656/7 (Guests)



Johnnie Walker...the world's largest selling scotch whisky



Born 1820 - still going strong

Sole Distributors:-

CAPT. A. CARUANA LTD.

KINGSWAY, VALLETTA

THE WORLD'S BEST SINGERS CAN ENTERTAIN YOU IN YOUR OWN HOME!

A VAST RANGE OF COMPLETE OPERAS IN MONO OR STEREO CAN BE OBTAINED FROM

BRIZZI of Kingsway

AIDA	ADRIANA LECOUVREUR
ANDREA CHENIER	RIGOLETTO
THE BARBER OF SEVILLE	GIOCONDA
THE BARTERED BRIDE	NOZZE DI FIGARO
LA BOHEME	NORMA
BORIS GODOUNOV	LA RONDINE
CARMEN	MEFISTOFELE
COSI FAN TUTTE	ERNANI
CAVALLERIA RUSTICANA	
DON GIOVANNI	
L'ELISIR D'AMORE	
FALSTAFF	
FAUST	
TURANDOT	
BALLO IN MASCHERA	TROVATORE
LUCIA DI LAMMERMOOR	NABUCCO
MADAME BUTTERFLY	TOSCA
FORZA DEL DESTINO	OTELLO

All Sung by the World's Greatest Singers and Recorded in the Most Famous Opera Houses in All the World.

R. BRIZZI 293 Kingsway, Valletta (C. 27362)

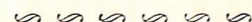
Dresswear by

BERNARDS

Handcut & Tailored
or

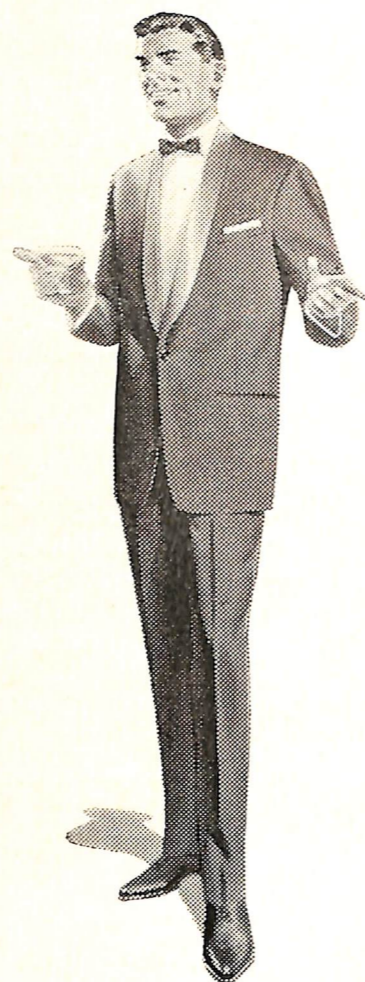
Ready to Wear

From £16 - 19s. - 6d.



ALSO THE FINEST SELECTION
OF:-

- ★ OVERCOATS
- ★ RAINCOATS
- ★ LOUNGE SUITS
- ★ SPORTS JACKETS
- ★ CASUAL WEAR



SPREAD YOUR PAYMENTS
OVER A PERIOD BY BANKERS
ORDER AT NO EXTRA COST

BERNARDS

45 Ordnance Street,
Valletta

18 The Strand,
Sliema
Telephone 24665

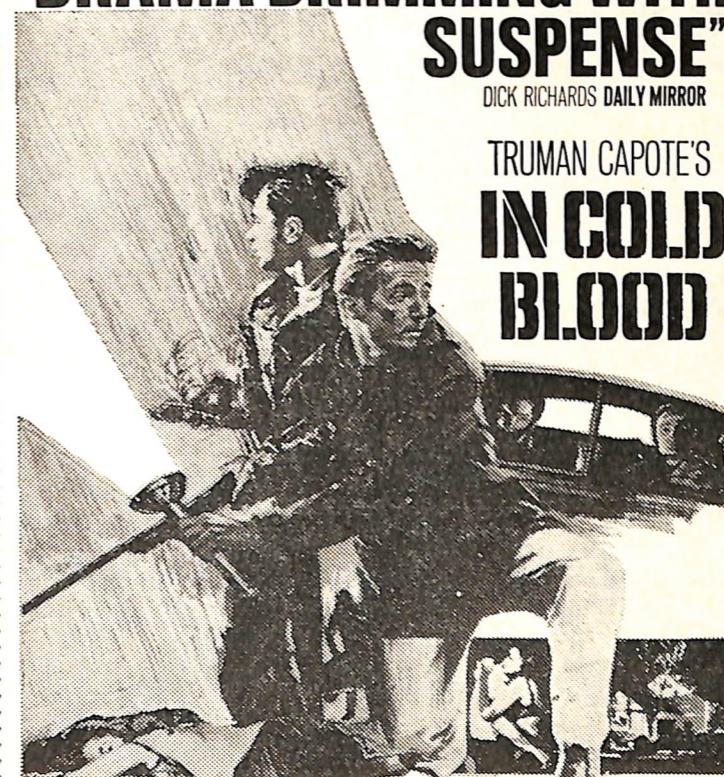
26 South Street,
Valletta

NEXT ATTRACTION

**"DRAMA BRIMMING WITH
SUSPENSE"**

DICK RICHARDS DAILY MIRROR

TRUMAN CAPOTE'S
**IN COLD
BLOOD**

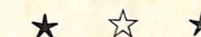


Written for the Screen and Directed by RICHARD BROOKS Music by QUINCY JONES

A Columbia Pictures Release in Panavision



TRUMAN CAPOTE'S
"IN COLD BLOOD"
TELLS AN ABSOLUTELY
TRUE STORY
THIS IS NOT FICTION —
IT IS FACT.
EVERY INCIDENT
IN THIS FILM ACTUALLY
HAPPENED.
... AND MAKE NO
MISTAKE WHAT TOOK
PLACE IN KANSAS
COULD
HAPPEN HERE!



**COLISEUM
THEATRE**

VALLETTA

FULLY AIR CONDITIONED

ADULTS ONLY



AMBASSADOR

THEATRE

VALLETTA

FULLY AIR CONDITIONED

ADULTS ONLY

BRUTES! SAVAGES! HEROES!

MGM Presents A GEORGE ENGLUND PRODUCTION

Starring
**ROD TAYLOR
YVETTE MIMIEUX
JIM BROWN**

**THE
MERCENARIES**

And **KENNETH MORE** PANAVISION
and METROCOLOR



Swiss House.

FOR
**BETTER
DRESS FABRICS**

B. TAGLIAFERRO & SONS LTD.

EST. 1812

VALLETTA - MALTA

BANKERS

BANKING TRANSACTIONS EXECUTED

CORRESPONDENTS IN ALL MAJOR CITIES
OF THE WORLD

SINGER

have served the world for 118 years

In 1850 the first **SINGER** ||| ||| ||| |||
sewing machines made their |||
appearance |||

In 1968 there are |||

SINGER

television sets

radios

radio-phonographs

typewriters

refrigerators

cookers

washing machines

polishers

knitting machines

. all fine **SINGER** products for your home

See them at **SINGER** Sewing Centres

and **SINGER** Agents

E' UN PRODOTTO BERTOLLI



E' UN PRODOTTO
BERTOLLI

BERTOLLI
BERTOLLI
BERTOLLI

COMPRA CIO' CHE VEDI

LA BOTTIGLIA
NON NASCONDE NIENTE

LA BOTTIGLIA E' MEGLIO E PIU' PRATICA E' TRASPARENTE

COMPRA CIO' CHE VEDI

L'OLIO DI SEMI HOLIDAY
PER LA BUONA CUCINA E' UN PRODOTTO **BERTOLLI**

HOLIDAY VIENE DALLA FESTA IN CUCINA

di legno o di stoffa

IT'S A BERTOLLI PRODUCT

